

Továbbá a HÉA-csoportokra vonatkozó svéd szabályok összeegyeztethetetlenek az egyenlő bánásmód uniós jogi elvével.

A Corte dei Conti — Sezione Giurisdizionale per la Regione Siciliana (Olaszország) által 2010. október 6-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Teresa Cicala kontra Regione Siciliana

(C-482/10. sz. ügy)

(2010/C 328/42)

Az eljárás nyelve: olasz

A kérdést előterjesztő bíróság

Corte dei Conti — Sezione Giurisdizionale per la Regione Siciliana

Az alapeljárás felei

Felperes: Teresa Cicala

Alperes: Regione Siciliana

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

1. A 241/1990. sz. törvény 3. cikkének és Szicília 10/1991. sz. tartományi törvénye 3. cikkének értelmében a 241/90. sz. törvény 1. cikkével összefüggésben, amely cikk az Európai Unió szabályozása elveinek figyelembevételére kötelezi az olasz közigazgatási hatóságot, az Európai Unió működéséről szóló szerződés 296. cikkének második bekezdésében és az Európai Unió Alapjogi Chartája 41. cikke (2) bekezdésének c) pontjában előírtaknak megfelelően a közigazgatási aktusokra vonatkozó indokolási kötelezettséggel összhangban, összeegyeztethető-e az európai uniós joggal az említett nemzeti normák azon értelmezése és alkalmazása, amely alapján a nyugdíjak tárgyában nem közhatalmi szervként, mérlegelést nem engedő jogkörben hozott egyedi — azaz alanyi jogokra vonatkozó — aktusok mentesülhetnek az indokolási kötelezettség alól, és ez az eset a közigazgatási határozat lényeges alaki kellékének megsértését jelenti-e?
2. A 241/1990. sz. törvény 21g. cikke (2) bekezdésének első albekezdése — ahogyan azt a közigazgatási ítélezési gyakorlat értelmezi — a közigazgatási aktusra vonatkozó, ugyanezen 241/1990. sz. törvény 3. cikke, valamint Szicília 10/1991. sz. tartományi törvénye által rögzített indokolási kötelezettséggel összefüggésben, az Európai Unió működéséről szóló szerződés 296. cikkének második bekezdésében

és az Európai Unió Alapjogi Chartája 41. cikke (2) bekezdésének c) pontjában előírtaknak megfelelően a közigazgatási aktusokra vonatkozó indokolási kötelezettséggel összhangban, összeegyeztethető-e a 241/1990. sz. törvény 1. cikkével, amely az Európai Unió szabályozása elveinek figyelembevételét írja elő a közigazgatási hatóság számára, és ebből következőleg összeegyeztethető-e, és elfogadható-e azon lehetőség értelmezése és alkalmazása, miszerint a közigazgatási hatóság határozatának indoklását a bírósági eljárásban kiegészítheti?

2010. október 6-án benyújtott kereset — Európai Bizottság kontra Spanyol Királyság

(C-483/10. sz. ügy)

(2010/C 328/43)

Az eljárás nyelve: spanyol

Felek

Felperes: Európai Bizottság (képviselők: H. Støvlbæk és R. Vidal Puig meghatalmazottak)

Alperes: Spanyol Királyság

Kereseti kérelmek

- A Bíróság állapítsa meg, hogy a Spanyol Királyság nem teljesítette a vasúti infrastruktúrapacitás elosztásáról, továbbá a vasúti infrastruktúra használati díjának felszámításáról és a biztonsági tanúsítványról szóló, 2001. február 26-i 2001/14/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv⁽¹⁾ 4. cikkének (1) bekezdéséből, 11. cikkének (2) bekezdéséből, 14. cikkének (1) bekezdéséből és 30. cikkének (1) bekezdéséből, valamint a közösségi vasutak fejlesztéséről szóló, 1991. július 29-i 91/440/EGK tanácsi irányelv⁽²⁾ 10. cikkének (7) bekezdéséből eredő kötelezettségeit;
- a Spanyol Királyságot kötelezze a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A Bizottság azt állítja, hogy a Spanyol Köztársaság a fent hivatkozott irányelvek következő rendelkezéseit sértette meg:

1. a 2001/14/EK irányelv 4. cikkének (1) bekezdése, mivel az infrastruktúra használatáért fizetendő díjat kizárólag az állami hatóságok „állapítják meg”, a „pályahálózat-működtető” feladatát a díjak pusztá beszedésére szűkítve;

2. a 2001/14/EK irányelv 11. cikke, mivel a spanyol hatóságok által megállapított díjszabási rendszer nem tartalmaz semmi-féle, az e cikkben előírt feltételeknek megfelelő teljesítményösztönző rendszert;
3. a 2001/14/EK irányelv 30. cikkének (1) bekezdése, mivel a spanyol szabályozás nem biztosítja kellőképpen a szabályozó szervezet (Comité de Regulación Ferroviaria) függetlenségét a vasúti pályahálózat-működtetővel (ADIF) és a RENFE-Operadorával (a Ministerio de Fomentohoz tartozó vasúti vállalkozás) szemben;
4. a 91/440/EGK irányelv 10. cikkének (7) bekezdése, mivel a szabályozó szervezet (Comité de Regulación Ferroviaria) nem rendelkezik az ahhoz szükséges eszközökkel, hogy gyakorolhassa a vasúti áruszállítás piacával kapcsolatos versenyt ellenőrző hatáskörét, amelyet e cikk biztosít számára, és
5. a 2001/14/EK irányelv 13. cikkének (2) bekezdése és 14. cikkének (1) bekezdése, mivel a spanyol szabályozás a vasúti infrastruktúra-kapacitás elosztása tekintetében hátrányosan megkülönböztető feltételeket ír elő, amelyek oda vezethetnek, hogy menetvonalakat egy szolgálati menetrend érvényességi időszakánál hosszabb időre ítélik oda, és nem specifikusak

(¹) HL L 237., 25. o.; magyar nyelvű kiadás 7. fejezet 5. kötet 704. o.

(²) HL L 75., 29. o.; magyar nyelvű kiadás 7. fejezet 1. kötet 341. o.

2010. október 8-án benyújtott kereset — Európai Bizottság kontra Görög Köztársaság

(C-485/10. sz. ügy)

(2010/C 328/44)

Az eljárás nyelve: görög

Felek

Felperes: Európai Bizottság (képviselők: B. Stromsky és M. Konstantinidis)

Alperes: Görög Köztársaság

Kereseti kérelmek

— A Bíróság állapítsa meg, hogy a Görög Köztársaság — mivel az előírt határidőn belül nem tette meg a (2008. augusztus 13-i bizottsági határozattal helyesbített) a Görög Köztársaság által az Ellinika Nafpigeia AE vállalat javára nyújtott támogatásról szóló, 2008. július 2-i E(2008) 3118. sz. bizottsági határozat végrehajtásához szükséges valamennyi intézkedést, illetve mindenesetre nem tájékoztatta a Bizottságot megfelelően a határozat 19. cikke szerint megtett intézkedésekről

— nem teljesítette az említett határozat 2., 3., 5., 6., 8., 9., valamint 11–18. cikkeiből, továbbá az EUMSZ-ból eredő kötelezettségeit,

— a Görög Köztársaságot kötelezze a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A Bizottság keresetének tárgya az Ellinika Nafpigeia AE vállalat számára nyújtott és az e vállalat polgári célú felhasználásokkal foglalkozó osztályától visszatérítendő jogellenes állami támogatásokról szóló bizottsági határozat Görög Köztársaság általi végrehajtása.

A Bizottság megjegyzi, hogy Görögországnak a határozatról szóló értesítés keltétől számított négy hónapon belül kellett volna biztosítania annak végrehajtását. A határozatról szóló értesítésre 2008. augusztus 13-án sor került, a Bizottság pedig nem biztosította a határozat végrehajtására előírt határidő meghosszabbítást. Következésképpen a Görögország számára a határozatnak — formális szempontból — való megfelelésre nyitva álló határidő 2008. december 13-án lejárt.

A Bizottság emlékeztet arra, hogy a Bíróság állandó ítélkezési gyakorlatának megfelelően az egyetlen igazoló ok, amelyre valamely tagállam hivatkozhat a Bizottság által az EUMSZ 108. cikk (2) bekezdése alapján benyújtott, kötelezettségszegés megállapítása iránti keresettel szemben, az a határozat megfelelő végrehajtásának teljes lehetetlensége.

A jelen ügyben azonban a görög hatóságok egyáltalán nem hivatkoztak a végrehajtás teljes lehetetlenségére alapított érvre. A görög hatóságok — épp ellenkezőleg — az elején a határozat lehető leggyorsabb végrehajtására irányuló szándékukat fejezték ki. A Bizottság mindazonáltal megállapítja, hogy a jelen kereset benyújtásának időpontjáig a görög hatóságok még nem tettek semmiféle olyan intézkedést, amely a határozatnak akár csak részleges végrehajtására irányult volna.

A Bizottság úgy véli, hogy Görögország nem tette meg a szükséges intézkedéseket ahhoz, hogy a határozatot akár a Bizottság szolgálatai és hatáskörrel rendelkező görög hatóságok közötti eszmecsere tárgyát képező megoldásnak megfelelően, sem pedig bármely más, megfelelő módon végrehajtsa.

A Court of Appeal (England & Wales) (Civil Division) (Egyesült Királyság) által 2010. október 18-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Barbara Mercredi kontra Richard Chaffe

(C-497/10. sz. ügy)

(2010/C 328/45)

Az eljárás nyelve: angol

A kérdést előterjesztő bíróság

Court of Appeal (England & Wales) (Civil Division)